

ВОИС



WO/GA/32/3

ОРИГИНАЛ: английский

ДАТА: 20 июля 2005 г.

R

**ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ
ЖЕНЕВА**

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ ВОИС

**Тридцать вторая (17-я очередная) сессия
Женева, 26 сентября - 5 октября 2005 г.**

ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ НАЗВАНИЙ ДОМЕНОВ В ИНТЕРНЕТЕ

Документ подготовлен Секретариатом

1. С 1998 г. ВОИС рассматривает проблемы охраны интеллектуальной собственности в системе названий доменов (DNS), которые из-за глобального характера Интернета требуют международного подхода. В ходе Первого¹ и Второго² процессов в рамках ВОИС по названиям доменов в Интернете ВОИС выработала конкретные решения для ряда таких проблем. В частности, Центр ВОИС по арбитражу и посредничеству (Центр) предоставляет владельцам товарных знаков эффективный международный механизм борьбы с недобросовестной регистрацией и использованием названий доменов, соответствующих их правам на товарные знаки.

2. В данном документе дается новая информация о деятельности ВОИС в связи с названиями доменов, включая информацию о состоянии рекомендаций государств-членов ВОИС, высказанных в контексте Второго процесса в рамках ВОИС по названиям доменов в Интернете.

Названия доменов и товарные знаки

Единая политика урегулирования споров по названиям доменов (ЕПУС)

3. Центр осуществляет процедуру урегулирования споров в соответствии с Единой политикой урегулирования споров по названиям доменов (ЕПУС). ЕПУС была принята Корпорацией Интернета по присвоению названий и номеров (ICANN) на основе рекомендаций, сделанных ВОИС в ходе Первого процесса в рамках ВОИС по названиям доменов в Интернете. ЕПУС ограничивается рассмотрением случаев явно недобросовестной регистрации и использования названий доменов. Она не затрагивает права любой стороны выносить свои споры на рассмотрение компетентного суда. Однако очень немногие дела, рассмотренные в соответствии с ЕПУС, были также вынесены на рассмотрение национальных судов³.

4. Создав обширную инфраструктуру для обработки дел, Центр с декабря 1999 г. рассмотрел более 7 500 дел, охватывающих около 14 000 названий доменов. После первоначального пика в 2000 г. цифры стабилизировались на уровне трех дел в календарный день до 2004 г., когда число рассмотренных Центром ВОИС дел увеличилось на 5% по сравнению с предыдущим годом. Такая тенденция продолжается в 2005 г. со средними показателями около 4 новых дел в календарный день.

5. Рассмотрение по процедуре ЕПУС затронуло стороны из 122 стран и проводилось на 11 различных языках, в частности английском, китайском, французском, немецком, итальянском, японском, корейском, норвежском, португальском, русском и испанском в зависимости от языка применимого соглашения о регистрации оспариваемого названия домена. Список участников группы экспертов по названиям доменов ВОИС, которые

¹ *Управление именами и адресами в Интернете – Заключительный отчет о Процессе в рамках ВОИС по названиям доменов в Интернете, публикация ВОИС № 439, имеется также по адресу: <http://wipo2/wipo/int/process1/report>.*

² *Признание прав и использование названий в системе названий доменов в Интернете – Отчет о Втором исследовательском процессе ВОИС по именам доменов, публикация ВОИС № 843, имеющаяся также по адресу: <http://wipo2.wipo.int/process2/report>.*

³ См. подборку судебных дел, связанных с ЕПУС, по адресу: <http://arbiter.wipo.int/domains/challenged>.

рассматривают дела по процедуре ЕПУС, включает экспертов по товарным знакам из 56 стран всех континентов.⁴

6. ВОИС внесла большой вклад в обеспечение справедливого и транспарентного рассмотрения споров на основе ЕПУС. Это включает могущий быть объектом поиска правовой указатель, который дает сторонам и рассматривающим дела экспертам доступ ко всем решениям, вынесенным группами ВОИС по процедуре ЕПУС, в разбивке по категориям⁵. Недавно Центр также опубликовал обзор решений групп ВОИС по некоторым вопросам⁶, краткое описание тенденции в решениях на основе ЕПУС по важным вопросам существа и процедуры. Этот инструмент, действующий в режиме он-лайн, должен еще более укрепить последовательность и разумность решений, принимаемых на основе ЕПУС, и помочь сторонам правильно оценить свои возможности в ходе разбирательства на основе ЕПУС. Кроме того, Центр регулярно организует семинары по урегулированию споров в области названий доменов для заинтересованных сторон⁷ и совещания своих специалистов по названиям доменов.

Коды стран доменов верхнего уровня

7. В то время как обязательное применение ЕПУС ограничивается названиями доменов, зарегистрированными в родовых доменах верхнего уровня (рДВУ), таких как .biz, .com, .info, .net и .org, Центр также оказывает содействие многим регистраторам кодов стран доменов верхнего уровня (ксДВУ) в создании условий для регистрации и осуществления процедур по урегулированию споров, соответствующих международным стандартам охраны интеллектуальной собственности. Эти процедуры берут за основу ЕПУС, но могут также учитывать особые обстоятельства и потребности отдельных ксДВУ. По состоянию на июнь 2005 г. Центр оказывал услуги по урегулированию споров в отношении названий доменов 43 регистраторам ксДВУ и консультировался с целым рядом дополнительных ксДВУ.⁸

Новые родовые домены верхнего уровня

8. Центр также стремится к укреплению охраны прав на товарные знаки в ходе внедрения новых рДВУ. Особенно в тех случаях, когда такие вновь открывающиеся рДВУ присваивают названия доменов в рамках процедуры случайного присвоения ("Land Rush"), это может вызвать серьезные проблемы у владельцев товарных знаков, которые беспокоятся об охране своих указателей от недобросовестной регистрации другими лицами. Для решения таких проблем Центр в своем недавнем докладе⁹ рекомендовал единообразный механизм профилактической охраны ИС, который применялся бы в ходе внедрения любого нового рДВУ. Такой превентивный механизм был бы также полезным компенсационным вариантом, обеспечиваемым ЕПУС.

9. Доклад был представлен в ответ на просьбу ICANN о подготовке ВОИС экспертного мнения по этим вопросам. После первого внедрения семи новых рДВУ, которое началось в

⁴ См. список участников группы ВОИС по рассмотрению названий доменов по адресу: <http://arbiter.wipo.int/domains/panel/panelists>.

⁵ Указатель имеется на веб-сайте Центра по адресу: <http://arbiter.wipo.int/domains/search/legalindex>.

⁶ Обзор имеется на веб-сайте Центра по адресу: <http://arbiter.wipo.int/domains/search/overview>.

⁷ См. перечень мероприятий, организуемых Центром, по адресу: <http://arbiter.wipo.int/events>.

⁸ Полный список ксДВУ, которые выбрали Центр в качестве провайдера услуг по урегулированию споров в отношении названий доменов, имеется по адресу: <http://arbiter.wipo.int/domains/ccld>.

⁹ *New Genetic Top-Level Domains: Intellectual Property Considerations*, available at <http://arbiter.wipo.int/domains/reports/newgtld-ip>; *WIPO Press Release at* http://www.wipo.int/edocs/prdocs/en/2005/wipo_pr_2005_409.html.

2000 г. (.aero, .biz, .coop, .info, .museum, .name, .pro), ICANN в настоящее время разрабатывает всеобъемлющую стратегию дальнейшего расширения системы названий доменов в Интернете (DNS). Новый доклад ВОИС, который основан на опыте применения Центром ЕПУС и опыте управления различными механизмами охраны ИС, разработанными некоторыми этими новыми рДВУ, поможет развить эту стратегию с точки зрения ИС и перспективы урегулирования споров.

Названия доменов и другие обозначения

10. Второй процесс в рамках ВОИС по названиям доменов в Интернете касался связи между названиями доменов и пятью другими видами обозначений, помимо товарных знаков, которые не рассматривались в ходе первого Процесса в рамках ВОИС по названиям доменов в Интернете, в частности, международными непатентуемыми названиями лекарственных препаратов (INNs), полными и сокращенными названиями межправительственных организаций (НПО), личными именами, географическими указаниями и фирменными наименованиями.

Рекомендации государств-членов ВОИС

11. Доклад о втором Процессе в рамках ВОИС по названиям доменов в Интернете¹⁰ обсуждался на двух специальных сессиях Постоянного комитета ВОИС по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний (ПКТЗ), которые проходили в 2001 и 2002 гг. и привели к рекомендациям, адресованным Генеральной Ассамблее ВОИС.¹¹ На своих заседаниях, проходивших с 23 сентября по 1 октября 2002 г., Генеральная Ассамблея ВОИС рекомендовала изменить ЕПУС с тем, чтобы обеспечить охрану названий стран и полных и сокращенных названий межправительственных организаций. Эти рекомендации были дополнены ПКТЗ на его девятой сессии в ноябре 2002 г.¹² Секретариат ВОИС передал эти рекомендации (рекомендации ВОИС-2) ICANN в феврале 2003 г. Они воспроизводятся в Приложении к данному документу.

Новое в ICANN

12. После обсуждения в консультативных органах и вспомогательных организациях ICANN, в том числе в правительственном Консультативном комитете, который единодушно поддержал рекомендации ВОИС-2, Совет директоров ICANN принял в июне 2003 г. решение создать рабочую группу в составе представителей различных поддерживающих ICANN организаций и консультативных органов «для анализа практических и технических аспектов осуществления рекомендаций ВОИС и, в частности, последствий для ЕПУС». Эта рабочая группа была создана 6 октября 2003 г.¹³ и в июле 2004 г. представила окончательный доклад¹⁴ Совету ICANN, не сумев при этом представить рекомендации, одобренные консенсусом.

13. На своем совещании в Куала-Лумпуре, Малайзия, 23 июля 2004 г. Совет ICANN обратился к президенту ICANN с просьбой проанализировать доклад и представить свои выводы Совету с тем, чтобы последний смог принять решение на своем заседании в

¹⁰ См. сноску 2 выше.

¹¹ Все рабочие документы специальных сессий ПКТЗ имеются по адресу:
<http://arbiter.wipo.int/processes/process2>.

¹² Документ SCT/9/8, пункты 6-11. Это же решение отражено в документе SCT/9/9, пункт 149.

¹³ <http://www.icann.org/announcements/announcement-06oct03.htm>.

¹⁴ Данный доклад можно найти по адресу <http://www.icann.org/committees/JWG2/final-report>.

Кейптауне, Южная Африка, в декабре 2004 г.¹⁵ В этих условиях ICANN обратилась к Секретариату ВОИС с просьбой представить неформальную справочную записку по рекомендациям ВОИС-2. В справочной записке ВОИС кратко излагаются основные аргументы, лежащие в основе рекомендаций ВОИС-2, а в Приложении дается проект, показывающий поправки к ЕПУС и к Правилам ЕПУС, которые необходимо внести для осуществления рекомендаций ВОИС-2. Информационная записка предлагается на веб-сайте ICANN.¹⁶

14. На совещании ICANN в Кейптауне, проходившем с 1 по 5 декабря 2004 г., президент ICANN информировал Совет ICANN о том, что он считает уместным проведение «дальнейших консультаций с сообществом». В свою очередь Совет ICANN обратился к сотрудникам ICANN с просьбой проанализировать любые замечания, которые могут быть получены в период общественного обсуждения, и представить ему информацию о результатах такого анализа, в том числе возможно и рекомендацию, на его заседании в Мар-дель-Плата, Аргентина, в апреле 2005 г.¹⁷ В течение периода общественного обсуждения не было получено никаких существенных замечаний.¹⁸ 23 марта 2005 г. юрисконсульт ООН направил ICANN письмо, подтверждающее поддержку рекомендаций ВОИС-2 относительно охраны названий и сокращенных названий НПО.¹⁹ Этот вопрос не рассматривался на заседании ICANN в Мар-дель-Плата и Секретарь продолжает следить за любыми решениями, принимаемыми ICANN.

15. Генеральной Ассамблее ВОИС предлагается принять к сведению содержание данного документа.

[Приложение следует]

¹⁵ <http://www.icann.org/minutes/kl-resolutions-23jul04.htm>.

¹⁶ <http://www.icann.org/committees/JWGW2>.

¹⁷ <http://www.icann.org/minutes/capetown-resolutions-1-05dec04.htm>.

¹⁸ <http://forum.icann.org/lists/wipo2-comments>.

¹⁹ <http://arbiter.wipo.int/processes/process2/letter.pdf>.

Рекомендация ВОИС в отношении полных и сокращенных названий международных межправительственных организаций

«Отмечая, в частности, Статью *bter* Парижской конвенции, членами которой являются 163 государства,

1. Специальная сессия рекомендует внести изменения в ЕПУС для обеспечения возможности подачи жалоб международной межправительственной организацией (МПО)

A. На основании того, что регистрация или использование в качестве названия домена полного или сокращенного названия МПО, о чем было сделано уведомление в соответствии со Статьей *bter* Парижской конвенции, носит такой характер, что можно

(i) предположить, что существует связь между владельцем названия домена и МПО; или

(ii) ввести в заблуждение публику относительно существования связи между владельцем названия домена и МПО; или

B. На основании того, что регистрация или использование в качестве названия домена полного или сокращенного названия, охраняемого в рамках международного договора, нарушает условия этого договора.

2. Специальная сессия далее рекомендует, чтобы в ЕПУС также были внесены изменения применительно к жалобам, упомянутым в пункте 1, для того, чтобы принимать во внимание и соблюдать привилегии и иммунитеты МПО в международном праве. В связи с этим при использовании ЕПУС МПО не будут обязаны подчиняться юрисдикции национальных судов. Однако следует предусмотреть, что решения, указанные в жалобе, поданной МПО в соответствии с измененной ЕПУС, должны, по просьбе любой участвующей в споре стороны, быть предметом *нового* рассмотрения посредством обязательной арбитражной процедуры.

3. Делегация Соединенных Штатов Америки выразила несогласие с этой рекомендацией».

(См. документы *SCT/S2/8*, пункт 88 и *WO/GA/28/7*, пункт 79)

Рекомендация ВОИС в отношении названий стран

«б. Ссылаясь на решение, принятое Генеральной Ассамблеей на ее заседании в сентябре 2002 г., большинство делегаций выступили за внесение изменений в Единую политику урегулирования споров по названиям доменов (ЕПУС) для обеспечения охраны названиям стран в DNS.

7. В части, касающейся деталей такой охраны, делегации поддержали следующее:

(i) охрану следует распространить на полные и краткие названия стран, предусмотренные в терминологическом бюллетене Организации Объединенных Наций;

(ii) охрана должна быть эффективной против регистрации или использования названия домена, который идентичен или схож до смешения с названием страны, когда владелец названия домена не имеет права или законного

интереса в названии и название домена носит характер, который может ввести в заблуждение пользователей относительно того, что существует связь между владельцем названия домена и конституционными органами соответствующей страны;

(iii) каждое название страны следует охранять на официальном языке (языках) соответствующей страны и на шести официальных языках Организации Объединенных Наций; и

(iv) охрану следует распространять на все последующие регистрации названий доменов в родовых доменах верхнего уровня (pДВУ).

8. Делегации поддержали предложение продолжить обсуждение вопросов о:

- (i) распространении охраны на названия, под которыми страны являются хорошо или общеизвестными, и согласились с тем, что Секретариат должен быть уведомлен о любых таких дополнительных названиях до 31 декабря 2002 г.;
- (ii) ретроспективном применении охраны к существующим регистрациям названий доменов, в которых могут быть приобретены оспариваемые права; и
- (iii) суверенном иммунитете государств в судах других стран в отношении разбирательств, касающихся охраны названий стран в DNS.

9. Делегации обратились к Секретариату с просьбой передать вышеуказанную рекомендацию Корпорации Интернета по присвоению названий и номеров (ICANN).

10. Делегации Австралии, Канады и Соединенных Штатов Америки не поддержали это решение.

11. Делегация Японии заявила, что, хотя она не возражает против решения распространить охрану на названия стран в DNS, необходимо дополнительное обсуждение правовой основы такой охраны, и заявила о своей оговорке в отношении пункта 7, за исключением подпункта (iv)».

(См. документы *WO/GA/28/7*, пункты 80 - 81 и *SCT/9/8*, пункты 6 - 11)

[Конец Приложения и документа]